

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2360 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
68. Jahrgang

Nr. 1264

15. Mai 2016

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuch

Baugesuchsteller KunzImmo AG, Ermatingen
Bauvorhaben Abbruch bestehendes Einfamilienhaus, Neubau
Mehrfamilienhaus mit 6 Eigentumswohnungen
Baugrundstück Liegenschaft Nr. 1362, Hauptstr. 137, Ermatingen
Auflagefrist 10. Mai 2016 bis 29. Mai 2016

Das Bauvorhaben liegt bei der Gemeindekanzlei Ermatingen während der Auflagefrist auf. Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.

Einwohnerkontrolle

Der Einwohnerbestand per 30.4.2016 beträgt 3238 Personen.

Entsorgungswesen

Altpapiersammlung

Samstag, 4. Juni 2016 (Pistolenschützen, Roger Dällenbach, 071 664 32 38)

Es darf nur Altpapier ohne Plastik, Kehrlicht, Karton, etc. an den Kehrlichtsammelstellen bereitgestellt werden. Die Bünde sind gut zu verschnüren.

Kartonsammlung

Dienstag, 7. Juni 2016

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag bis spätestens 9.00 Uhr an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

Aus dem Gemeinderat

Sanierung Trafostation Blauort Ost, Vergabe Mittelspannungs- und Niederspannungsanlage

Damit die Anlagen der Elektrizitätsversorgung in gutem Zustand und auf dem Stand der Technik gehalten werden können, ist eine laufende Erneuerung unumgänglich. Aus diesem Grund sollen die Anlageteile saniert werden. Die Arbeiten für den Ersatz der Mittelspannungs- und Niederspannungsanlage in der Trafostation Blauort Ost wurden an die Firma Cellpack Power Systems, Villmergen, vergeben.

SBB Tageskarten Gemeinde – Verlängerung der bestehenden zwei Tageskarten-Sets bis 2017

Mit Entscheid vom 15. Juni 2015 hat der Gemeinderat den Verkaufspreis der Tageskarten Gemeinde auf Fr. 45.00 pro Tageskarte erhöht. Gleichzeitig konnte der Verkauf der Tageskarten an die Einwohner der

Gemeinden Salenstein, Wäldi und Raperswilen wieder ermöglicht werden. Die Tageskarten werden jeweils für ein Jahr bei der SBB gekauft. Der Gemeinderat hat entschieden, dass erneut zwei «Tageskarten Gemeinden» für ein Jahr gekauft werden.

Baubewilligungen

Steiner Wolfgang, Ermatingen, Umbau des Dachgeschosses beim Gebäude Nr. 1/1049, auf Liegenschaft Nr. 1567, Lilienbergweg 3, Ermatingen

Einfache Gesellschaft Müller, vertreten durch Hans Rudolf Müller, Wallisellen, Mauersockel, auf Liegenschaft Nr. 1822, Strandbadweg, Ermatingen

Braun Stefan, Ermatingen, Umbau des bestehenden Fensters zu einer Eingangstür und eine teilweise Überdeckung des Balkons beim Gebäude Nr. 1/85, auf Liegenschaft Nr. 521, Hauptstrasse 68, Ermatingen

Hediger Hanspeter, Ermatingen, Neubau einer Lager- und Maschinenhalle, Böschungsverbauung, Neubau von Liegeboxen beim Gebäude Nr. 1/476 sowie Umnutzung des bestehenden Rinderstalls beim Gebäude Nr. 1/730, auf Liegenschaft Nr. 1180, Höhnwilen, Ermatingen

Gewerbeverein!

Ermatingen und Umgebung

Kommende Veranstaltungen

Die anlässlich der Gewerbeausstellung e'viva! 2011 ins Leben gerufene Gwerbler-Gesprächsrunde «e'Gipfel!» wird auch im aktuellen Jahr fortgesetzt.

e' Gipfel!

Ermatinger Gewerbe-Netzwerk

e'gipfel! Mai 2016:

Dienstag, 17.05.2016 07.30 – 08.30 Restaurant Schöntal, Ermatingen

Thema: Gwerbler retten Leben im Dorf

Vorstellung des korrekten Umgangs mit einem automatischen externen Defibrillator.

Die Defibrillatoren sind an mehreren Stellen in Ermatingen stationiert. Der richtige Umgang damit hilft im Notfall LEBEN RETTEN.

Eingeladen sind alle Mitglieder des Gewerbevereins Ermatingen und Umgebung. Die Teilnahme ist kostenlos und eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Der Vorstand hofft auf eine rege Teilnahme

Herzliche Grüsse Uli Mack, Im Namen des Vorstands

www.gewerbe-ermatingen.ch

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

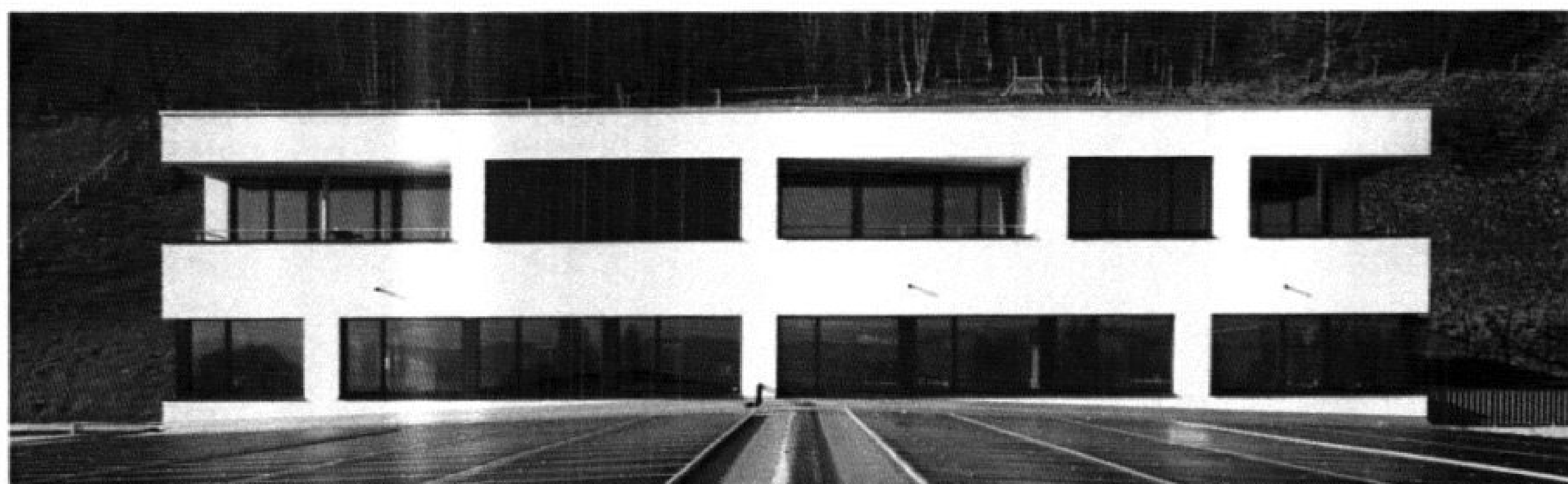
Montag bis Mittwoch
Donnerstag
Freitag

8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 11.30 Uhr
8.30 bis 15.00 Uhr

14.00 bis 17.00 Uhr
14.00 bis 18.00 Uhr

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 1.Juni-Ausgabe sind bis Montag, 23. Mai abzugeben, (Farbinserate bis Mittwoch, 18. Mai)
Inserate für die 15.Juni-Ausgabe sind bis Dienstag, 7. Juni abzugeben, (Farbinserate bis Freitag, 3. Juni)



Tag der offenen Türen
12.05.2016

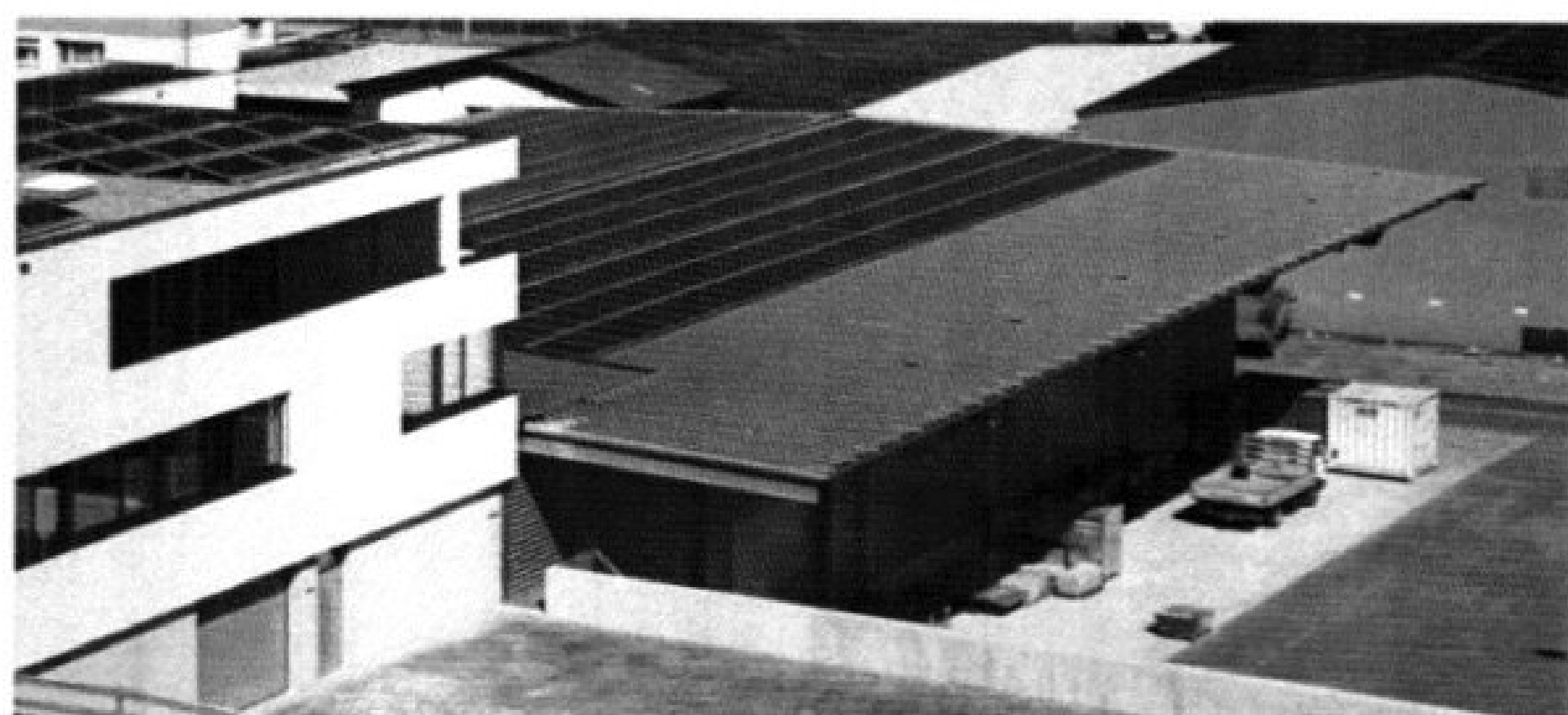
Oberweg 3:
11:00 - 14:00 Uhr

KunzBau AG
Wyss Architektur + Bauleitung GmbH

Besichtigung Büro + Halle KunzBau AG
Einblicke in die neuen Räumlichkeiten

Besichtigung Architekturbüro Wyss
Einblicke in die neuen Räumlichkeiten

Grillwurst und Getränk für die Besucher



Hauptstrasse 190:
10:00 - 15:00 Uhr

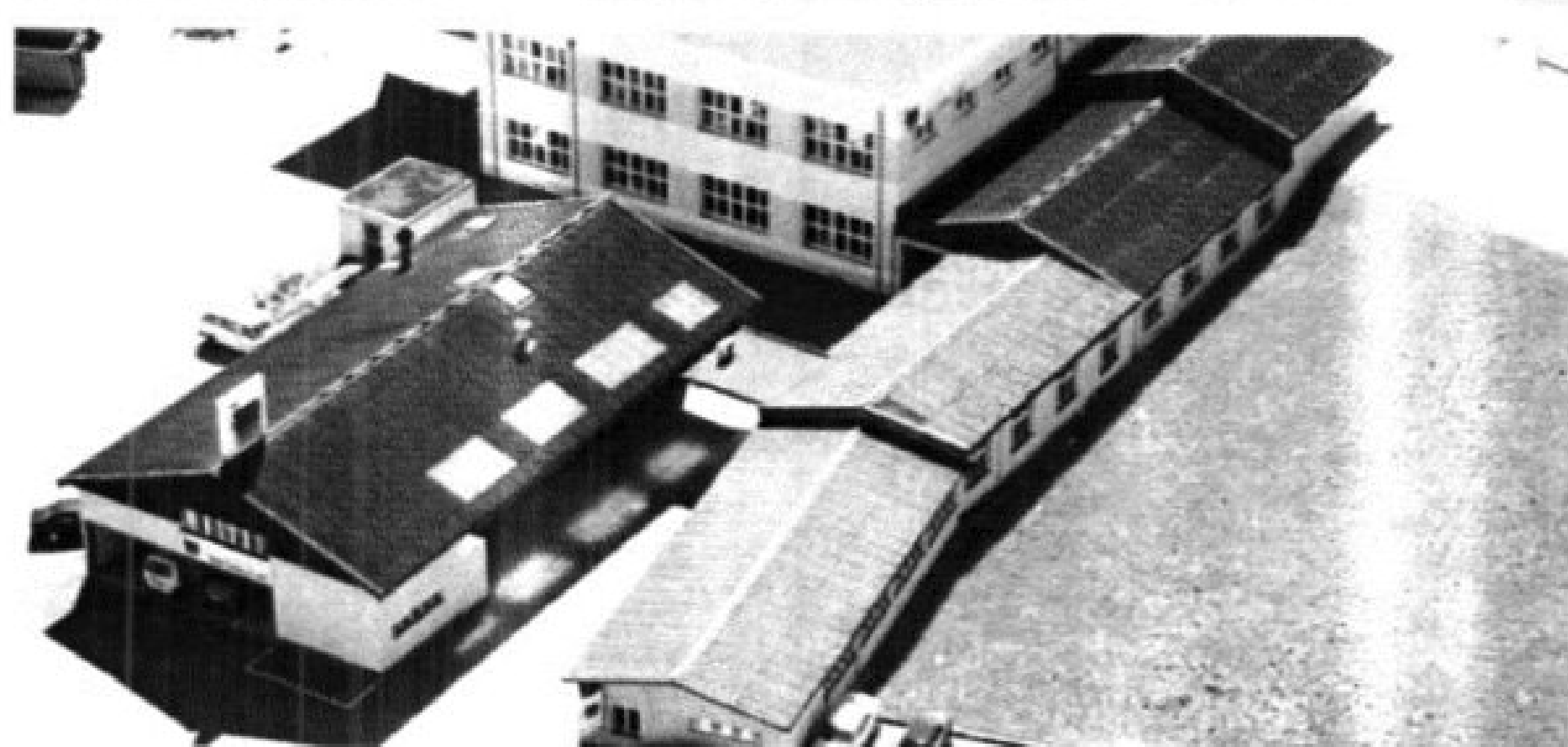
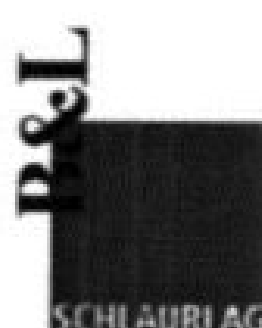
B&L Schlauri AG

Führung durch die Schreinerei
Dem Schreiner über die Schulter blicken

Traumjob Schreiner
Information zur beliebten Schreinerlehre

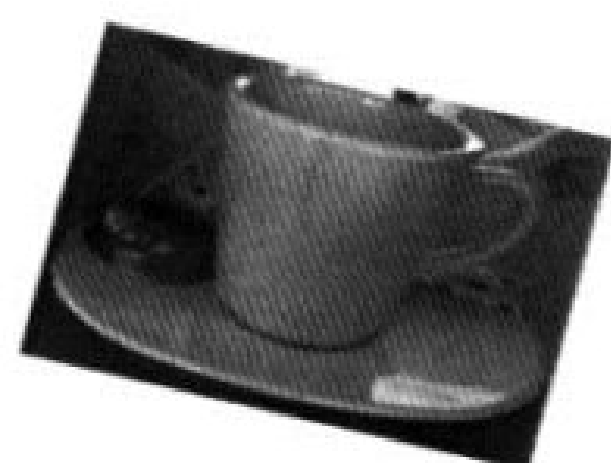
Spannende Aktivitäten
Live- Produktion / neueste 5- Achs- CNC- Technik

Toller Wettbewerb



Ü60 - KAFI

Dienstag 24. Mai
09.30 – 11.00 Uhr



Wir laden Sie herzlich zu einem Kaffee und einem feinen Gipfel in die Bibliothek ein. Wir haben speziell für Sie die Bibliothekstüren geöffnet und freuen uns, wenn Sie bei uns Ihren Morgenkaffee geniessen.

Sind Sie an diesem Morgen mit der Betreuung eines Enkels eingespannt? Erkunden Sie die Bibliothek gleich gemeinsam.

Bücher- / Medienflohmarkt

28. Mai 09.30 – 11.30 Uhr

Unser beliebter Flohmarkt findet am 28. Mai während der Öffnungszeiten statt. Sie können unsere ausgeschiedenen Medien zum Preis von Fr. 1.00 pro Stück erwerben.

Wir freuen uns über zahlreiche Besucher.

Grosselternpakete in der Bibliothek Ermatingen

Auch für Götti, Tanten, Onkel, Eltern . . .

Haben Sie ein Ferienkind zu Besuch?

Holen Sie sich in der Schul- und Gemeindebibliothek ein Grosselternpaket! Die Pakete enthalten rund 7 Medien (Bilderbücher, DVDs, Hörbücher, Spiele ...)



Kirchgemeindeversammlung

am 17. Mai 2016, um 20 Uhr, in der Kirche Ermatingen

Gesamterneuerungswahlen, Jahresrechnung, Jahresbericht

Alle evangelischen Kirchenbürger sind herzlich eingeladen.

Ermatinger, wir bitten um Entschuldigung

und bedanken uns bei **Hans-Ulrich Hug** für den Hinweis,

- 1) dass unsere Bauarbeiter sich nicht an die Mittagspause halten
- 2) dass an einem Feiertag keine Schaufel in die Hand genommen werden darf
- 3) dass diese Informationen an einem heiligen Tag um 12.45 Uhr überbracht wurden
- 4) und die Aufklärung über die Wichtigkeit der christlichen Feiertage in Ermatingen

Hochachtungsvolle Entschuldigung bei den Ermatingern und speziell bei den Anwohnern der Riedstrasse.

Lukas Bügler

vinorama MUSEUM ERMATINGEN

Sonntag, 22. Mai 2016,
 10 bis 18 Uhr

Museumstag

Am internationalen Museumstag findet stündlich eine Führung zu wechselnden Themen durch das Vinorama Museum Ermatingen statt. Eintritt frei.

Voranzeige:

Donnerstag, 26. Mai 2016, 20 Uhr

Heilkräuter

Auf den Spuren der Hildegard von Bingen mit praktischer Einführung in die Welt der Kräutermmedizin mit Monika Hafner, Ermatingen.
 Eintritt frei. Haus Phönix.



Zu vermieten:

Diverse

Neubau-Wohnungen 2,5 – 4,5 Zimmer

Fruthwilerstrasse 28, 8272 Ermatingen

Büroräumlichkeiten (3,5-Zimmer / 95 m²)

Oberweg 3, 8272 Ermatingen

Zu verkaufen:

Zwei schlüsselfertige **Einfamilienhäuser**

Salensteinerstrasse, 8272 Ermatingen

Nähere Informationen:

KunzImmo AG, Oberweg 3, 8272 Ermatingen
www.kunzbau.ch / Tel. 071 677 11 88

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein

Aus der Gemeindeverwaltung

Reorganisation der Grundbuchämter, der Notariate, der Betreibungsämter und der Friedensrichterämter per 1. Juni 2016

Im Rahmen der Leistungsüberprüfung (LÜP) werden im Kanton Thurgau die Grundbuchämter, die Notariate, die Betreibungsämter und die Friedensrichterämter per 1. Juni 2016 neu auf Bezirksebene organisiert.

Für unsere Gemeinde sind per 1. Juni 2016 folgende Ämter zuständig:

Grundbuchamt Kreuzlingen, Bachstrasse 11, 8280 Kreuzlingen, Telefon 058 345 78 30, Fax 058 345 78 31, grundbuchamt.kreuzlingen@tg.ch

Notariat Kreuzlingen, Hauptstrasse 45/Postfach, 8280 Kreuzlingen, Telefon 058 345 71 40, Fax 058 345 71 41, notariat.kreuzlingen@tg.ch

Betreibungsamt Kreuzlingen, Bachstrasse 10/Postfach, 8280 Kreuzlingen, Telefon 058 345 71 10, Fax 058 345 71 11, betreibungsamt.kreuzlingen@tg.ch

Friedensrichteramt Kreuzlingen, Bachstrasse 10/Postfach, 8280 Kreuzlingen, Telefon 058 345 14 50, Fax 058 345 71 11, friedensrichteramt.kreuzlingen@tg.ch

Baubewilligungen

Bauherrschaft:	Katholische Kirchgemeinde Ermatingen, Kaplaneistiftung Mannenbach, c/o Hermann Dähler, Eggishof 4, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben:	Instandstellung und Umbau Kaplanei Mannenbach
Parzellen Nr. :	203, Louisenbergstrasse 13, Mannenbach
Bauherrschaft:	BF7 Holding GmbH, Sven Weiland, Arenenbergstrasse 2, 8268 Salenstein
Bauvorhaben:	Anpassung Heiz- und Energiekonzept, Fassaden und Fenster (Änderung eines bereits bewilligten Projektes)
Parzellen Nr. :	200, Vogelsang 7, Mannenbach
Bauherrschaft:	Maik und Martina Micklisch, Bachstrasse 7, 8268 Mannenbach
Bauvorhaben:	Gartengestaltung
Parzellen Nr. :	74, Bachstrasse 7, Mannenbach
Bauherrschaft:	STWEG Hauptstrasse 21, 8269 Fruthwilen
Bauvorhaben:	Sitzplatz und Terrassenverglasung
Parzellen Nr. :	537, Hauptstrasse 21, Fruthwilen

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei

Montag und Dienstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
Mittwoch	7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
Donnerstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

➔ Inserieren

bringt

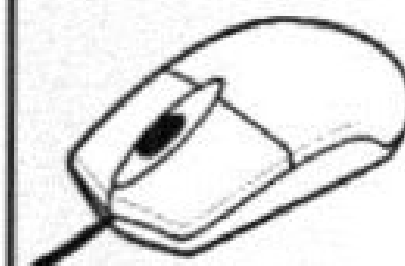
Erfolg!

Senioren-Wanderung

17. Mai 2016

Besammlung beim
Bahnhof um 14.00 Uhr

*Leidenschaftlicher Allrounder sucht neue Herausforderung.
Handwerkliches Geschick und EDV Kenntnisse
vorhanden, mit Liebe zur Region und Gemeinde.*



Mobil: 076 493 20 28



Wasch-Treff in Ermatingen – Ihre Autowaschanlage!
7 Tage geöffnet von 06.00 bis 22.00 Uhr

Neu Expressreinigung

Innen und aussen CHF 49.00
Dauer der Reinigung ca. 30 Minuten
Während dem Warten steht Gratiskaffee
und Lesestoff zur Verfügung.

Weitere Informationen bei Ihrem
Wasch-Treff Team

Rolf Gerber, Roman Striebel und Robert Wattinger
Tel. 071 664 25 41



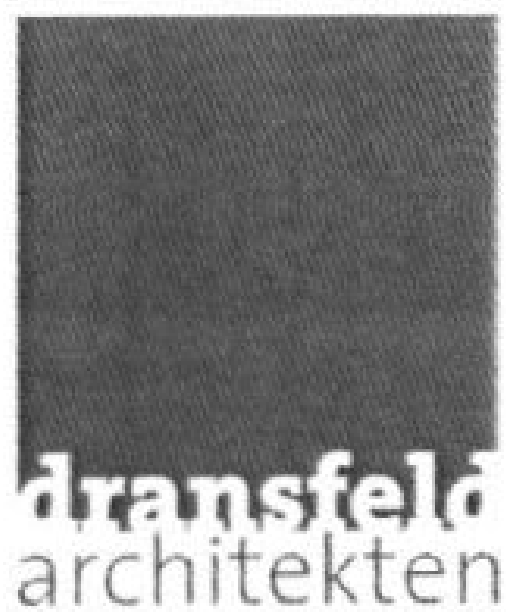
Wasch-Treff GmbH
Hauptstrasse 160 | 8272 Ermatingen

*Tamaras
Wellness Studio*

10% Rabatt für Neukunden

Die Aktion gilt bis 30. Juni 2016

Tamara Burkhard
Hauptstrasse 105
8272 Ermatingen
079 840 15 74
www.tamaras-wellnessstudio.ch

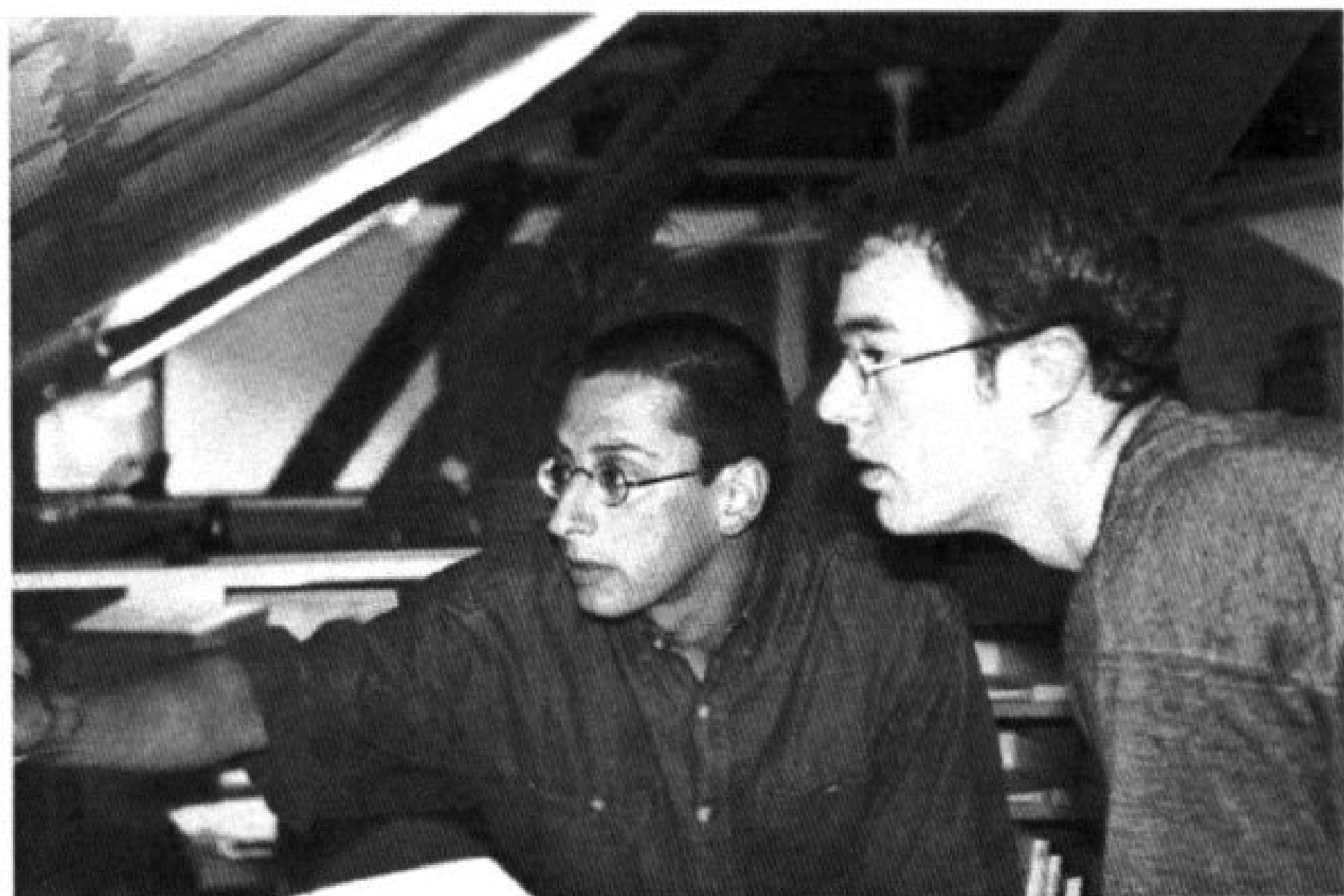


5 Jahre Juval Mori
5 Jahre Erkan Gönc
6 Jahre Johannes Vogel

15 Jahre Florian Brune

*Herzlichen Dank für Eure Treue
und Euren Einsatz im Team!*

Peter Dransfeld



GREMLICH SPRITZWERK

- Carrosserie-Reparaturen
- Schadenhandling
- Frontscheibenreparatur/Ersatz
- Bootsunterhalt

071 669 17 62 www.das-spritzwerk.ch

Reinigungsarbeiten

Wir suchen für die Reinigung der beiden Treppenhäuser unserer Liegenschaften,

Arenenbergstrasse 47 und 49, in Mannenbach
eine **selbständige und engagierte Putzfrau**.

Nähere Informationen erteilt Ihnen unter der Nummer
071 664 39 31, unser Verwalter,
Rupert Herzog, Hintergasse 23 in Salenstein.
Er freut sich über Ihren Anruf.

Rupert Herzog

Verwalter STWEG Seeschau Ost
Hintergasse 23, 8268 Salenstein

Gewerbehalle mit hohen Räumen auf dem HIAG Areal zu vermieten.

Die Gewerbehalle mit **3'300m²** zeichnet sich durch folgende Vorzüge aus:

- hohe, helle Räumlichkeiten
- Anpassungen möglich
- Parkmöglichkeiten vorhanden
- Wasseranschluss, Strom und Beleuchtung vorhanden
- grosse Eingangstore auf beiden Hauptseiten (Zu-/und Durchfahrt mit Lastwagen möglich)
- ca. 8'500 m² Aussenfläche (Mietpreis CHF 15.00/m²/pro Jahr) kann dazu gemietet werden

Miete / m² / Jahr CHF 100.00 exkl. NK.

Für weitere Auskünfte und Besichtigungen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

IT3 St. Gallen AG
071 226 09 20
nadja.eigenmann@it-3.ch



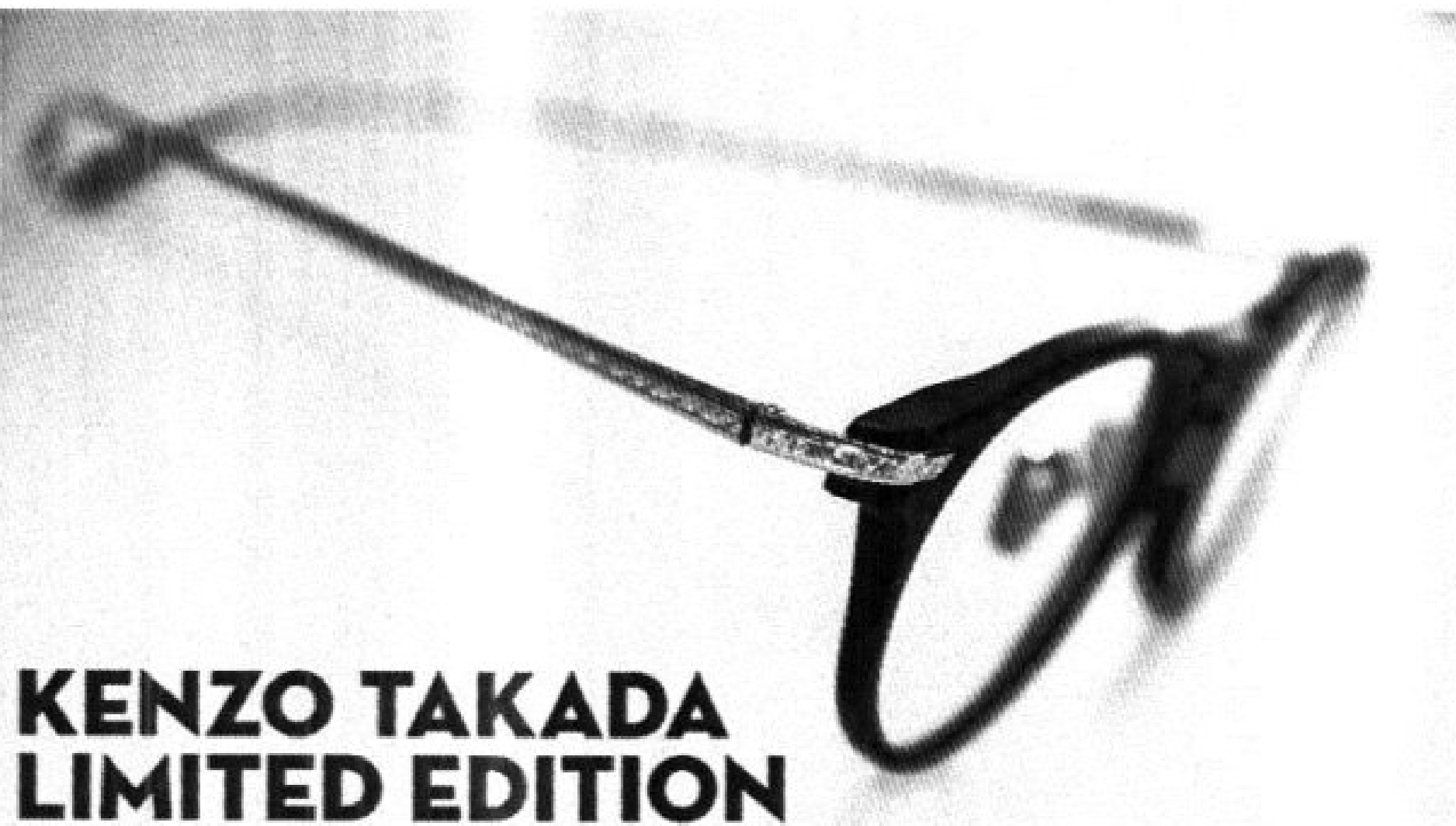
Fleischmann Immobilien AG
Weinfelden, Arbon,
Frauenfeld, Stein am Rhein,
Tägerwilen

Telefon 071 626 51 51
www.fleischmann.ch
info@fleischmann.ch

Beste Vermittlung.

Seriöse Immobilienvermittlung braucht Fingerspitzengefühl und umfassende Kompetenz. Unsere Vermittlungserfolge sprechen für sich. Seit über 25 Jahren.

ETWAS HABEN, WAS NICHT ALLE FÜHREN



**KENZO TAKADA
LIMITED EDITION**

EXCLUSIV BEI

völkler optik

hauptstrasse 95 8272 ermatingen tel 052 770 21 01
www.voelker.ch w.voelker@swissonline.ch

Aromatherapie
hilft bei Fellwechsel

**Hundesalon
Hoorschopf**

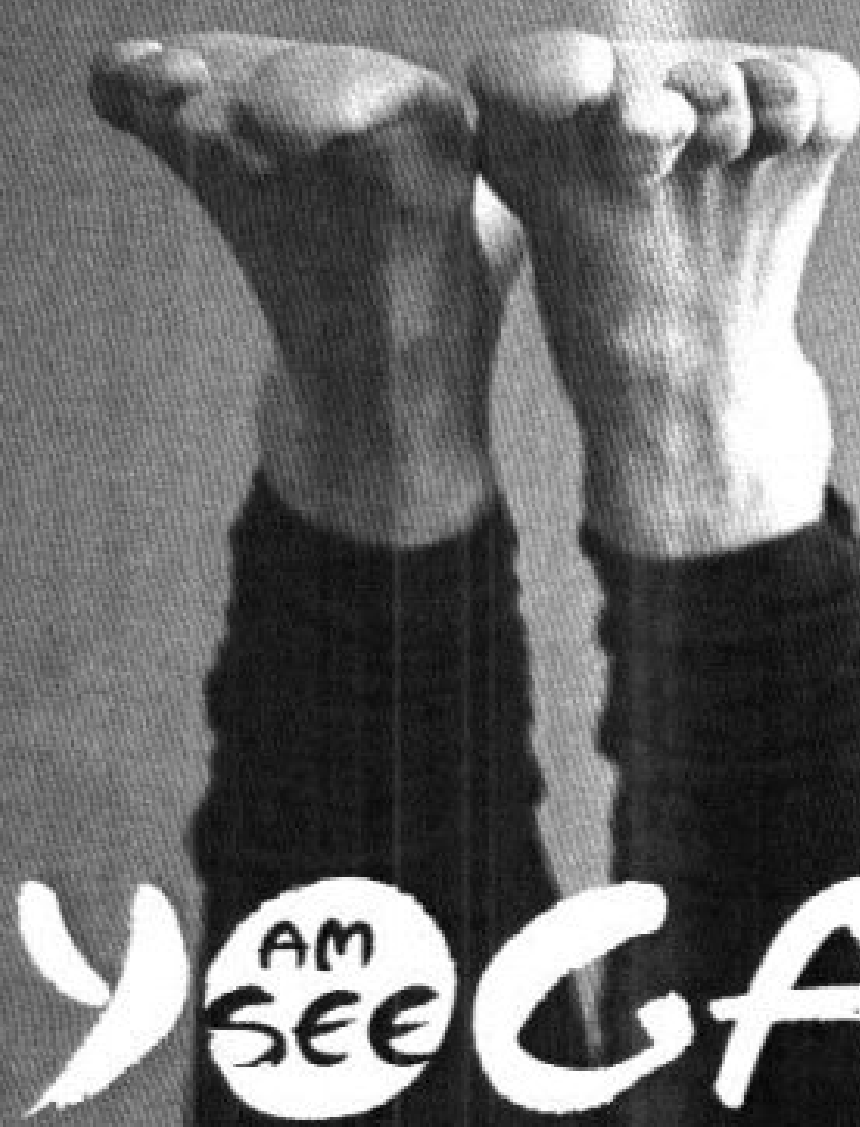


Verwöhnen Sie Ihren lieben Hundefreund mit einem Besuch im Hundesalon mit baden, scheren, trimmen oder Unterwolle entfernen.

Gerne nehme ich Ihre Anmeldung entgegen von Montag-Freitag

Christa Bodenmann, Dipl. Hundecoiffeuse
Schützenhausstrasse 3, 8268 Salenstein
079 228 95 38

Seit 13 Jahren täglich Kurse



Einführung in die
**ACHTSAMKEITS-
MEDITATION**
Mittwoch, 17.30 bis 19.00 Uhr
6 Lektionen, ab 25. Mai
Mit Marlies Reichle

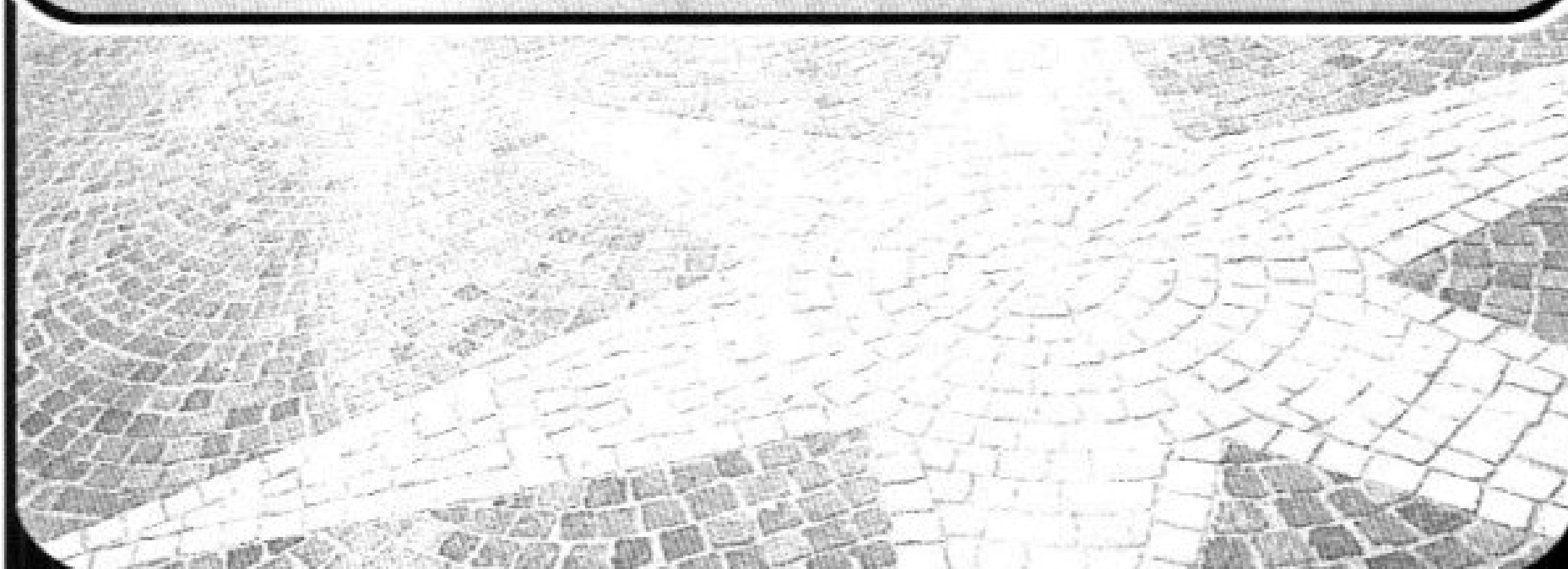
Offene Yogalektion
YOGA
AM SAMSTAG
21. Mai, 9.30 bis 11.30 Uhr
Fr. 35.-, mit Ruth Blattner

Jetzt anmelden:
Ruth Blattner,
Telefon 071 664 20 96
www.yogaamsee.ch

YOGA
AM
SEE

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau



Pflasterungen
Wege & Mauern
Umgebungsarbeiten
Einfassungen, Strassenbau

Ilg Bau AG | Fruthwilerstrasse 11 | CH-8268 Salenstein
Tel 071 663 70 10 | Fax 071 663 70 19
info@ilgbau.ch | www.ilgbau.ch

Inserate

für die 1. Juni-Ausgabe sind bis

Montag, 23. Mai

abzugeben

Matratzen
Einlegerahmen
manuell - elektrisch
Boxspring-Betten
Duvets und Kissen
Bettwäsche
Bettwarenreinigung

die
betten
fachleute

FÜR JEDES BUDGET

- Grosse Top-Ausstellung mit 180 m²
- 36 Bodenbelagsdessins permanent am Lager
- Beratung, Planung und Ausführung aus einer Hand

ERNST AG EINRICHTUNGEN ERMATINGEN

Hauptstrasse 184
8272 Ermatingen
Tel. 071 664 11 80

Öffnungszeiten:
Di - Fr 14 - 18 Uhr
Sa 9 - 12 Uhr

www.ernst-einrichtungen.ch